



Las mil y una noches

Autor: René R. Khawam

\$67.000



Sinopsis

Como anota el profesor René R. Khawam en el prólogo a esta magna obra, no teníamos aún una edición fiel a los manuscritos antiguos, los únicos fiables. En 1965 el profesor Khawam inició un minucioso proceso para establecer una edición fialble, filológicamente rigurosa y literariamente bellísima de la que sin duda es una de las mayores obras de la literatura universal. Así, el autor, a partir del principal manuscrito que se remonta al siglo XIII, ha hecho conseguido una impecable versión que descarta algunos episodios añadidos sobre todo en el siglo XIX y recupera en cambio otros que hasta ahora permanecían inéditos.

Podríamos decir que tenemos por primera vez la edición de "Las mil y una noches" tal como fue inicialmente concebido este libro.

El autor incluye en esta obra varios prólogos en los que pone de manifiesto hasta qué punto los editores occidentales han ido manipulando el texto para hacer más accesibles las costumbres y para ajustar las historias a la idea preconcebida que de Oriente ha existido desde hace siglos en Europa.

Sobre el Autor de Las mil y una noches

René R. Khawam

El profesor René R. Khawam (Alepo, 1917-París, 2004) es uno de los arabistas europeos más importantes de todos los tiempos. Traductor, entre otras obras, del *Corán*, *El libro de las argucias* y de las ediciones completas de Simbad el marino y Simbad el terrestre, Khawam es conocido sobre todo por la excelente edición que preparó de *Las mil y una noches*, obra a la que dedicó veinte años de minucioso y riguroso trabajo. En 1996 recibió el Gran...